

Урок 31. Passiivin Perfekti ja Pluskvamperfekti

Вернемся к нашим... пассивам □ В уроках 26 и 27 мы рассмотрели пассивные формы глаголов настоящего и прошедшего времени. Но, как известно, в финском есть еще перфект и плюсквамперфект.

Со значениями Perfekti и Pluskvamperfekti мы подробно разобрались в 20 уроке.

Если углубляться не хочется, то освежим в памяти главное.

Имперфект отсылает нас к событию в прошлом, которое уже произошло.

При перфекте что-то случилось раньше, но длится все еще. Перфект часто употребляется, чтобы подчеркнуть совершенность действия до конца. «Дело сделано!» – это именно перфект □

О дополнительных значениях и вспомогательных словах, данных ранее, тоже забывать не следует.

Плюсквамперфект – это «прошедшее в прошедшем». Оба события произошли в прошлом, но одно раньше другого: произошедшее раньше, находится в форме плюсквамперфекта, а событие, произошедшее позже – в имперфекте, т.е. в простом прошедшем времени.

Тем, кто изучал английский, будет просто разобраться. В английском со временами гораздо сложнее :) Чтобы в **Perfekti** образовать пассив, нужно всего лишь добавить глагол **olla** и вспомнить отрицательную форму пассива имперфекта с окончаниями **-ttu/tty, -tu/ty**.

Отрицательная форма представляет собой то же самое, только с частичкой *ei*.
Verbityyppi 1: on nukuttu (ei ole nukuttu), on annettu (ei ole annettu)

Verbityyppi 2: on myyty (ei ole myyty), on juotu (ei ole juotu)

Verbityyppi 3: on oltu (ei ole oltu), on kävelty (ei ole kävelty)

Verbityyppi 4: on vastattu (ei ole vastattu), on määrätty (ei ole määrätty)

Verbityyppi 5: on valittu (ei ole valittu), on häiritty (ei ole häiritty)

Matkalaukut on kannettu taksiin.

Чемоданы отнесены в такси. (и они в нем лежат)

Onko ohjelma jo laadittu?

Программа уже составлена?

Eikö postia ole vielä haettu?

Почту еще не принесли?

Tuloksia ei ole vielä arvioitu.

Результат еще не оценен.

При **Pluskvamperfekti** глагол **olla** ставится в прошедшее время. Там, где было он теперь **oli** и так далее. В отрицательной форме тоже прошедшее время, т.е. **ollut** плюс неизменная частица **ei**.

oli asuttu, ei ollut asuttu

oli nukuttu, ei ollut nukuttu

oli annettu, ei ollut annettu

oli ostettu, ei ollut ostettu и т.д.

Kun oli syöty, juotiin kahvia.

Когда поели, попили кофе.

Kun oli juteltu vähän aikaa, mentiin saunaan.

Когда немного поболтали, пошли в сауну.

Koska koiralle ei ollut annettu ruokaa, sillä oli hirveä nälkä.

Из-за того, что собаку не покормили, она была ужасно голодной.

On sanottu, että tätä asiaa ei ollut kysytty tentissä.

Говорили, что об этом не спрашивали на экзамене.

Упражнение 1

Потренируемся в образовании перфектных форм. Käytä passiivin perfektiä! □

Malli: Kun kahvit on juotu, lähdetään ulos.

1. Kun (imuroida pyykit), aletaan laittaa ruokaa.

2. Kun (kattaa pöytä), kutsutaan kaikki syömään.

3. Kun (tiskata tiskit), mennään päiväuunille.

4. Kun (jättää matkatavarat), saadaan liput.

5. Kun (viedä laukut), lentokoneeseen.

Ответьте отрицательно.

Malli: Onko tämä lasku jo maksettu?

– Sitä ei ole maksettu vielä.

6. Onko tämä paita jo silitetty?

7. Onko koira viety jo ulos?

8. Onko kukat jo kasteltu?

9. Onko Kaarinalle soitettu?

10. Onko hänet jo kutsuttu?

Упражнение 2

Käytä passiivin pluskvamperfektiä!

Malli: Kun kirja oli luettu, se palautettiin kirjastoon.

1. Kun (perunat kuoria), ne (keittää).

2. Kun (tiskikone tyhjentää), (viedä) roskat ulos.

3. Kun (matot viedä) ulos, ne (tampata).

4. Kun (vatteet pukea) päälle, (kammata) hiukset.

5. Kun (kaikki asiat oppia), (pitää) testi.

Käytä passiivin negatiivista pluskvamperfektiä.

Malli: Koska roskia ei ollut viety ulos, huoneessa haisi pahalta.

6. Koska (huone ei tuulettaa), siellä oli huono ilma.

7. Koska (kauppa ei käydä), siellä täytyi käydä nopeasti.

8. Koska (tapahtuma ei suunnitella) huolellisesti, se epäonnistui.

9. Koska (tie ei hiekoittaa), se oli liukas.

10. Koska (hän ei ilmoittaa asiasta), hän tuli tänne turhaan.

Упражнение 3

Поставьте глаголы в нужную пассивную форму. Варианты выбора формы могут расходиться. После словаря, представлены те, что первоначально были в тексте.

Leena ja Kiril ostivat vanhan talon kaupungin ulkopuolelta. Talo

1. (rakentaa) _____ vuonna 1938. Se oli hyvin edullinen, mutta se oli tosi huonossa kunnossa. Taloa 2. (ei hoitaa) _____ eikä 3. (korjata) _____ pitkään aikaan. Sitä 4. (ei remontoida) _____. Ikkunat 5. (rikkoa) _____, tapetit 6. (repiä) _____ ja huoneet 7. (sotkea) _____. Siinä 8. (ei asua) _____ pitkään aikaan. Nyt talo 9. (myydä) _____ halvalla Leenalle ja Kirilille. Leena ja Kiril 10. (ottaa) _____ pankissa lainaa. Aluksi pankista 11. (ei halua) _____ myöntää heille lainaa, koska Leena oli työtön ja Kirilille 12. (ei myöntää) _____ vielä Suomen kansalaisuutta. Leenan vanhemmat kuitenkin takasivat lainan. Leena ja Kiril saivat pitkäaikaisen lainan alhaisella korolla..

Ja nyt remontti 13. (tehdä) _____. Katto 14. (korjata) _____. Nyt sadevesi ei vuoda enää vintille. Ulkoseinien laudat 15. (uusua) _____, ulkoseinät 16. (maalata) _____ ja ulko-oven eteen 17. (rakentaa) _____ kaunis kuisti. Ikkunat 18. (vaihtaa) _____ uusin lämpimiin ikkunoihin. Sisällä 19. (tehdä) _____ iso remontti. Kaikkien huoneiden seinät 20. (tapetoida) _____ tai 21. (maalata) _____. Katot 22. (maalata) _____. Keittiön hella, tiskipöytä ja keittiön kaapit 23. (uusua) _____. Koko keittiö on nyt valoisa ja puhdas. Olohuoneen lattiaan 24. (laittaa) _____ kaunis parketti. Kylpyhuone- ja WC-tilat nyt 25. (rakentaa) _____ alakertaan ja kellariin 26. (rakentaa) _____ sauna. Kiril hankki puukiukaan, mistä Leena oli tosi iloinen! Puusaunassa on ihan erilaiset löylyt.

edullinen – выгодный

kunto – состояние

hoitaa – присматривать, ухаживать

tapetti – обои

tapetoida – оклеивать обоями

geriä – порвать
sotkea – пачкать, спутывать (в беспорядке)
laina – кредит
myöntää – даровать, давать
kansalaisuus – гражданство
taata – поручиться, ручаться
alhaisella korolla – под низкий процент
vintti – чердак
lauta – доска
uusia – обновлять
kuisti – веранда, терраса
vaihtaa – менять
hella – печь
tiskipöytä – кухонный стол
alakerta – первый этаж
kellari – подвал
hankki – получать, снабжать
ruukiuas – дровяная печь
löylyt – пар

Подсказки к формам:

1-9 pluskvamperfekti
10 aktiivin perfekti
11 imperfekti
12 pluskvamperfekti
13-26 perfekti

При составлении урока были использованы материалы из:

Kieli käyttöön. Suomen kielen jatko-oppikirja, Marjukka Kenttälä
<http://www.edu.fi/oppimateriaalit/suomeaolehyva/harjot/soh2-16-gr.htm>

Ответы на упражнения предыдущего урока:

Упражнение 1

1. pimeistä hiljaisista öistä – pimeitä hiljaista öitä
2. lämpimistä kallioista – lämpimiä kallioita
3. omista maista – omia maita
4. vanhoista kirkkoista – vanhoja kirkkoja
5. viilleistä puistokäytävistä – viilleitä puistokäytäviä

6. uusista kevyistä kengistä – uusia kevyitä kenkiä
7. muodikkaista vaadeista – muodikkaita vaateita
8. lyhyistä hameista – lyhyitä hameita
9. kivoista kahviloista – kivoja kahviloita
10. vilkkaista päivistä – vilkkaita päiviä
11. vaikeista kysymyksistä – vaikeita kysymyksiä
12. avonaisista ovista ja ikkunoista – avonaisia ovia ja ikkunoita

Упражнение 2

1. Suomen kieli on vaikeaa. Venäjä on vielä vaikeampaa. Japani on kaikkein vaikeimpaa.
2. Tee on kallista. Kakao on vielä kalliimpaa. Kahvi on kaikkein kalleimpaa.
3. Käveleminen on hauskaa. Juokseminen on vielä hauskeempaa. Pyörällä ajaminen on kaikkein hauskeimpaa.
4. Nämä kirjat ovat huonoja. Nuo ovat vielä huonompia ja nuolla tuolla ovat kaikkein huonoimpia.
5. Virtasten lapset ovat mukavia. Teidän lapsenne ovat vielä mukavampia, mutta meidän lapsemme ovat kaikkein mukavimpia.
6. Kioskin lehdet ovat vanhoja. Pekan lehdet ovat vielä vanhempia. Mummon lehdet ovat kaikkein vanhimpia.

Упражнение 3

1. riisutaan
2. pukeudutaan
3. lähdetään
4. päästään
5. otetaan
6. halkaistaan
7. piilotetaan
8. käsitellään
9. hierotaan
10. lisätään (в упражнении досадно пропущена буква, та самая, которая указывает на тип глагола, т.е. глагол там не lisää, а lisätä, приносим свои извинения!)
11. leiketaan
12. keitetään
13. otetaan
14. ruvetaan

Упражнение 4

1. nukkutettiin lapsia
2. herättiin aikaisin
3. herätettiin lapset
4. käytiin kaupassa
5. käytettiin tietokonetta
6. leikittiin lasten kanssa
7. leikattiin omenapuiden oksia
8. uitiin 800 m
9. uitettiin koiraa
10. lähdettiin elokuvaan
11. lähetettiin paketti Saksaan
12. viettiin paketti postiin
13. vietettiin koko päivän kotona
14. päästiin aikaisin koulusta
15. päästettiin lapset discoon
16. kerrattiin kielioppia
17. kerrottiin asia hänelle